



## **Einladung zum „Besonderen“ Pfarrfest 2020**

Wir feiern Namenstag:

**St. Erasmus**

Die Pfarrgemeinde lädt alle  
dazu herzlich ein:

**Sonntag, 21. Juni 2020  
Festgottesdienst um 10 Uhr**

In diesem besonderen Jahr feiern  
wir unseren Kirchenpatron auf  
besondere Weise!

Nähere Informationen unter  
Kirchliche Nachrichten in die-  
sem Gemeindeblatt.

Lassen Sie sich darauf ein und  
zeigen Sie Gemeinschaft auch  
unter eingeschränkten Bedin-  
gungen!

Wir freuen uns über jeden, der  
unsere Idee mitträgt.

## NOTRUF- BEREITSCHAFTSDIENSTE DER ÄRZTE & APOTHEKEN

Für alle Notfalldienste gilt an Wochenenden und Feiertagen  
rund um die Uhr, an Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

### POLIZEI

Notruf (Überfall, Verkehrsunfall) 110  
Polizeiposten Heitersheim 5076733

### FEUERWEHR

Feuerwehrkommandant Marc Eberlin 694542  
Stellv. Kommandant Markus Karrer 0172/6270378

### WICHTIGE TELEFONNUMMERN

#### Ärztlicher Notfalldienst

von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr 116 117

#### Notarzt

Unfallrettungsdienst und Krankentransporte: 112  
DRK-Kreisverband Müllheim Rettungswachen Müllheim - Bad  
Krozingen - Kandern

#### Zahnärztlicher Notfalldienst

In dringenden Fällen ist der zahnärztliche Notfalldienst  
(Sprechstunde in der Praxis von 10.00 bis 11.00 Uhr) unter der  
Rufnummer (DRK Freiburg) zu erfahren 01803 222555-40

#### Tierärztlicher Notdienst

Markgräflerland 07631/36536

**Vergiftungs-Info-Zentrale** 0761/19240

**Wassermeister Guido Zimmermann** 8048

**Pflegestützpunkt Südlicher Breisgau** 07633/8090856

### STÖRUNGSSTELLE

#### Energieversorgung badenova

Stördienst Gasversorgung 0800 2 767 767  
Erdgas-Beratung: Hermann Meier 07634/3194

#### Strom

Energiedienst Netze GmbH 07623/ 92-1800  
Störungsnummer 07623/ 92-1818

### BÜRGERMEISTERAMT

Telefon 07634 5617-0  
Fax 07634 5617-99

www.ballrechten-dottingen.de  
gemeinde@ballrechten-dottingen.de

Christina Derr	Bürgeramt, Standesamt	5617-11
Heike Schopferer	Sekretariat, Tourist-Info, Amtsblatt	5617-12
Ines Häring	Hauptamt, Bauamt	5617-13
Patrick Becker	Bürgermeister	5617-14
Carina Langer	Gemeindekasse	5617-15
Sara Ardelt	Rechnungsamt	5617-16
Raphaella Grathwol	Rechnungsamt	5617-29
Nicola Seywald	Steueramt	5617-18
Stefanie Brenn	Mitarbeiterin	5617-17
Susanne Hofmann	Bauamt, Flüchtlinge	5617-28

#### Unsere Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr  
Montag und Mittwoch: 14.00 - 16.00 Uhr  
Donnerstag: 14.00 - 18.00 Uhr

### WERTSTOFFANNAHMEKONTROLLEN AUF DEM BAU- UND RECYCLINGHOF

Freitags: 17:00 Uhr - 19:00 Uhr  
Samstags: 09:00 Uhr - 11:00 Uhr  
Bitte beachten Sie:  
Die Kontaktbeschränkungen sind weiterhin gültig!

### NÄCHSTE LEERUNGEN

Restmüll: Freitag, 19.06.2020  
Biotonne: Mittwoch, 24.06.2020  
Gelber Sack: Donnerstag, 25.06.2020

### ÖFFNUNGSZEITEN DER SCHNITTGUT - SAMMELSTELLE SULZBURG

Öffnungszeiten: März bis Oktober:  
Freitag 16:00 - 18:00 Uhr  
ganzjährig: Samstag 14:00 - 16:00 Uhr

### CORONA-HOTLINE DES DIAKONISCHEN WERKS

Telefon, Begleitung und Ansprache  
Werktäglich 9-13/14-16 h 07661/938430

### APOTHEKENNOTDIENST

Donnerstag, 18.06.2020  
**Apothek am Bahnhof**, Bahnhofstr. 6  
Bad Krozingen, Tel. 07633/4747

Freitag, 19.06.2020  
**Linden-Apothek**, Breitenweg 10a  
Buggingen, Tel. 07631/3978  
**Tuniberg-Apothek**, St. Erentrudis-Str. 22  
Freiburg-Munzingen, Tel. 07664/3205

Samstag, 20.06.2020  
**Breisgau-Apothek**, Staufener Str. 1  
Ehrenkirchen-Kirchhofen, Tel. 07633/5393  
**Flora-Apothek**, Hauptstr. 123  
Müllheim, Tel. 07631/36340

Sonntag, 21.06.2020  
**Schwarzwald-Apothek**, St.-Ulrich-Str. 2  
Bad Krozingen, Tel. 07633/4105

Montag, 22.06.2020  
**Faust-Apothek**, Hauptstr. 52  
Staufen, Tel. 07633/958220  
**Apothek am Schillerplatz**, Werderstr. 23  
Müllheim, Tel. 07631/12775

Dienstag, 23.06.2020  
**Bad-Apothek**, Bahnhofstr. 23  
Bad Krozingen, Tel. 07633/92840

Mittwoch, 24.06.2020  
**St.-Trudpert-Apothek**, Wasen 49  
Münstertal, Tel. 07636/566  
**Werder-Apothek**, Werderstr. 57  
Müllheim, Tel. 07631/740600

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Ballrechten-Dottingen

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:**  
Bürgermeister Patrick Becker o.V.i.D.

**Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen:**  
Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

**Verantwortlich für die Kirchen- und Vereinsmitteilungen:**  
Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins.  
Für die Veröffentlichung von Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine Gewähr übernommen.

**Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:**  
Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45, 78333  
Stockach, Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,  
Email: anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Einladung zur öffentlichen Gemeinderats-sitzung

Am Donnerstag, **25.06.2020**, findet um 19:00 Uhr die nächste öffentliche Sitzung des Gemeinderats in der Castellberghalle statt.

Die Tagesordnung wird im nächsten Amtsblatt bekannt gegeben. Außerdem ist die Tagesordnung ab Donnerstag, 18.06.2020, auf unserer Homepage unter [www.ballrechten-dottingen.de](http://www.ballrechten-dottingen.de) eingestellt und an der Glaswand beim Haupteingang des Rathauses ausgehängt.

Die Bevölkerung ist zur Sitzung herzlich eingeladen.

### Abschläge für Wasser und Abwasser Grundsteuer 2020 (Jahreszahler)

Am **30.06.2020** sind die **Abschläge für Wasser und Abwasser** und am **01.07.2020** die **Grundsteuer (Jahreszahler) zur Zahlung fällig**.

Die fälligen Beträge entnehmen Sie bitte den jeweiligen Bescheiden.

Bitte beachten Sie, dass bei verspäteter Zahlung zusätzliche Kosten in Form der gesetzlich vorgeschriebenen Mahngebühren und Säumniszuschlägen anfallen.

### Wir empfehlen deshalb, am Lastschriftverfahren teilzunehmen!

- Beträge werden nur **zum Fälligkeitstermin** abgebucht
- Es entstehen **keine** Mahngebühren und Säumniszuschläge
- Eventuelle Rückerstattungen können schneller überwiesen werden
- **jederzeit widerrufbar!**

Bei Fragen zum SEPA-Lastschriftverfahren stehen wir Ihnen gerne unter Tel. Nr. 07634/5617-15 Carina Langer oder der E-Mail-Adresse: [gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de) zur Verfügung.

Allen Zahlungspflichtigen, die bereits am Lastschriftverfahren teilnehmen, werden die Steuern zum Fälligkeitstermin vom angegebenen Girokonto abgebucht.

Erleichtern Sie sich und uns die Arbeit, dafür dankt Ihnen

Ihre Gemeindekasse

### Auswertung der Geschwindigkeitsmessungen an der Ziegelhofstraße in Ballrechten-Dottingen vom 12. März 2020 bis 04. Juni 2020

Die Gemeinde Ballrechten-Dottingen hat die Daten des mobilen Geschwindigkeitsinformationssystem ausgewertet. Dieses war vom 12. März 2020 bis 04. Juni 2020 an der Ziegelhofstraße in Ballrechten-Dottingen, Gemarkung Ballrechten, angebracht. Die zulässige Höchstgeschwindigkeit beträgt in diesem Bereich 30 km/h. Insgesamt wurden 52859 Werte bei 5223 Fahrzeugen erfasst. Die Durchschnittsgeschwindigkeit belief sich auf 23 km/h. Die Verteilung der Geschwindigkeiten zeigt, dass sich der Großteil der Verkehrsteilnehmer im Rahmen der erlaubten Höchstgeschwindigkeit bewegt. Nur vereinzelt wurde die Einhaltung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit erheblich missachtet.

Geschwindigkeit	Anzahl
<= 15 km/h	5610
16-20 km/h	11409
21-25 km/h	16279
26-30 km/h	13253
31-35 km/h	4972
36-40 km/h	1083
> 40 km/h	253
Total	52859

Die wichtigste Kennzahl zur Bewertung der durchgeführten Auswertung ist V85. V85 fasst die durchschnittlich gefahrene Geschwindigkeit von 85 % der Verkehrsteilnehmer zusammen. Der Wert von V85 beträgt bei dieser Auswertung 30 km/h. Eine Straße gilt dann als gefährlich, wenn die 85-Prozent-Geschwindigkeit das Tempolimit um mehr als 5 km/h übersteigt. Diese Voraussetzung ist mit dem Ergebnis von 30 km/h (Überschreitung: 0 km/h) nicht gegeben. Aufgrund der Auswertung der Geschwindigkeitsmessungen sind derzeit keine weiteren Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung in der Ziegelhofstraße notwendig. Die Gemeinde Ballrechten-Dottingen bittet alle Verkehrsteilnehmer um die Einhaltung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit.

#### Anmerkungen zu den Messergebnissen:

Das Gerät nimmt die Reaktion des Kraftfahrers (z.B. Bremsung) wahr und zeigt die Veränderung der Geschwindigkeit unmittelbar an. Pro Fahrzeug werden somit ggf. mehrere Messwerte registriert, so dass die Anzahl der Messwerte nicht die Anzahl der gemessenen Fahrzeuge wiedergibt.

**PRIMO**  
Print | Druck | Service

# HEIMATBLATT, WIE SIE ES KENNEN.

## HEIMATBLATT, WIE SIE ES MÖCHTEN.

BLÄTTERN SIE ONLINE! [www.myeblaetle.de](http://www.myeblaetle.de)

App Store   
 Google Play



## DER NÄHE DEN VORRANG GEBEN

### Arbeitskreis Natur und Umwelt

Liebe Mitbürger, heute erscheint die fünfundzwanzigste Ausgabe der Gartenkolumne „Der Grünschnabel“ vom AK Natur und Umwelt. Alle zwei Monate gibt es Geschichten, Praxis-Tipps oder Neuigkeiten rund um Garten, Balkon und Fensterbrett. Das Juni-Motto lautet „Überraschung“. Achten Sie bitte auf das Beiblatt! Übrigens kann man die Grünschnäbel auf der Homepage nachlesen ([www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Arbeitskreise/Arbeitskreis-Natur-und-Umwelt/Der-Gruenschnabel](http://www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Arbeitskreise/Arbeitskreis-Natur-und-Umwelt/Der-Gruenschnabel)).

Ansprechpartner:  
Alexandra Abendschein-Gäng Tel. 592456  
Sabine Mitzel Tel. 592560  
Heinz Schlegel Tel. 6433

## MITTEILUNGEN DER KIRCHEN

### Kath. Pfarramt Seelsorgeeinheit Heitersheim



Samstag, 20. Juni  
18:00 Eschbach Messfeier

Sonntag, 21. Juni 12. Sonntag im Jahreskreis  
10:00 Ballrechten Feierliche Messfeier zum Patrozinium

Montag, 22. Juni  
Lesung: 2 Kön 17,5-8.13-15a.18  
Evangelium: Mt 7,1-5

Dienstag, 23. Juni  
Lesung: 2 Kön 19,9b-11.14-21.31-35a.36  
Evangelium: Mt 7,6.12-14

Mittwoch, 24. Juni  
19:00 Sulzburg Messfeier

Donnerstag, 25. Juni  
Lesung: 2 Kön 24,8-17  
Evangelium: Mt 7,21-29

Freitag, 26. Juni  
Lesung: 2 Kön 25,1b-12(1-12)  
Evangelium: Mt 8,1-4

Samstag, 27. Juni  
Lesung: KlgI 2,2.10-14.18-19  
Evangelium: Mt 8,5-17

Sonntag, 28. Juni 13. Sonntag im Jahreskreis  
09:00 Eschbach Messfeier  
10:45 Heitersheim Messfeier

### Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen Patrozinium am 21. Juni

Wie so vieles in diesem Jahr können wir auch unser Patrozinium nicht in gewohnter Weise feiern. Es findet zwar am 21.06. um 10 Uhr ein Gottesdienst für die gesamte Seelsorgeeinheit statt, zu unserem Bedauern müssen allerdings die Prozession und das anschließende Gemeindefest ausfallen. Die Teilnehmerzahl am Gottesdienst ist beschränkt, größere Hausgemeinschaften dürfen eine ganze Bank besetzen, sonst sind nur in jeder 2. Bankreihe jeweils rechts und links je 2 Personen (Paar/ Hausgemeinschaft oder zwei Einzelpersonen) erlaubt.

Unsere Idee ist nun, dass wir mit Vertretern aller Gruppen, die sonst unser Fest bereichern und möglichst vielen Menschen aus unserer Gemeinde stellvertretend unseren Gottesdienst feiern.

Die KFD legt „stellvertretend“ für den sonst so liebevoll und prächtig durch unsere Straßen führenden Blument Teppich in der Kirche einen Blument Teppich vor den Altar. Dieser kann während des ganzen Tages besucht werden. Als Gruß und als Zeichen der Verbundenheit mit allen, die nicht kommen können werden wir einen Brief vorbereiten, der dann von jedem Kirchenbesucher mitgenommen und verteilt werden kann. So soll unser Kirchenfest in jedem Haushalt erlebt werden können.

Feiern Sie an diesem Tag und besuchen Sie an diesem Tag Ihre Lieben, Nachbarn und Freunde und bringen Sie unseren Gruß in die ganze Seelsorgeeinheit! Das ist die Idee dahinter.

Wir hoffen auf viele, die diesen Gedanken in die Häuser mittragen. Wir vermissen Euch sehr:

Die Kindergartenkinder  
Die Kommunionkinder  
Die Familien mit Großeltern  
Die große Schar Ministranten, von denen derzeit immer nur 2 ihren Dienst verrichten dürfen  
Den Kirchenchor  
Den Männergesangverein  
Den Musikverein  
Die Trachtengruppe  
Die KFD  
Die Himmel- und Laternenträger  
Die Vertreter der politischen Gemeinde  
Die evangelischen Mitchristen  
Und alle die unter anderen Umständen gerne mitgefeiert hätten...

Gerne dürft Ihr auch in Tracht oder Uniform zum Gottesdienst erscheinen, damit ein klein wenig Pfarrfeststimmung auch in der Kirche sichtbar wird.

Bleibt alle behütet!

Für das Gemeindeteam: Martina Steiert

### Öffnungszeiten der Pfarrbüros

Das Heitersheimer Pfarrbüro ist mit Einschränkungen wieder für den Publikumsverkehr geöffnet. Damit es nicht zu längeren Wartezeiten kommt, bitten wir um vorherige Terminabsprache.

Bitte denken Sie an den Mund-Nasen-Schutz.

Telefon 07634/551615

Email: [kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de](mailto:kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de)  
Informieren Sie sich bitte auch über unsere Homepage - dort finden Sie auch Impulse, Angebote und Anregungen.  
[www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de](http://www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de)

• Bürozeiten Kath. Pfarramt Heitersheim:  
Montag bis Freitag 9:00 - 11:00 Uhr  
Montag bis Donnerstag 14:00 - 16:00 Uhr  
Nutzen Sie auch die Möglichkeit, auf den Anrufbeantworter zu sprechen oder uns eine Email zu schicken. Wir melden uns schnellstmöglich. Unsere Pfarrbüros in Ballrechten und Eschbach bleiben derzeit für den Publikumsverkehr geschlossen.

### Evang. Pfarramt Sulzburg



Liebe Gemeindeglieder, langsam aber sicher kehrt Leben in unser Gemeindehaus zurück. Wie schön! Alles noch mit speziellen Schutzkonzepten, aber das ist so in Ordnung. Die Demenzgruppe beginnt wieder und auch die kleine Yogagruppe zieht wieder bei uns ein. Der Kirchengemeinderat tagt, wenn möglich, draußen im Pfarrgarten. Und im Pflegeheim haben die Verantwortlichen einen Weg gefunden, wie auch da wieder Gottesdienst

gefeiert werden kann. Das freut uns für die Bewohner sehr. Warten müssen noch Posaunenchor und Kantorei. Wobei es mit dem Singen noch schwieriger ist als mit dem Blasen. Konfirmandenunterricht geht noch nicht. Dafür sind wir mit den Überlegungen, wann die Konfirmationen gefeiert werden sollen, ein Stück weiter. Das wird. Und das Pfarrbüro ist auch wieder für Sie geöffnet. Die Gottesdienste haben sich eingespielt. Wobei: In der Johanneskirche feiern wir zum ersten Mal Gottesdienst und im Pfarrgarten auch erst zum zweiten Mal.

Und schon heute zum Vormerken:

Am Samstag, dem 11. Juli und am Samstag dem 1. August heißt es: „Komm in den Garten, mein Freund“. Wir laden ein zu einer Soirée in den Pfarrgarten mit Musik und Lesungen. Wer sich dazu ein kleines Picknick mitbringen möchte, herzlich gerne. Stühle gibt es genug. Jeweils um 20.00 Uhr nach den Abendgottesdiensten. Herzliche Einladung.

Schon bald feiern wir Johannestag, genau am 24. Juni. Und mir fällt die Liedstrophe ein: Der Tag (das Jahr!) ist seiner Höhe nah. Nun blick zum Höchsten auf, der schützend auf dich niedersah in jedes Tages Lauf. (Evangelisches Gesangbuch 457)

Herzlich grüße ich Sie  
Ihre Pfarrerin Eva Böhme

#### Herzlich laden wir ein:

##### Donnerstag, 18.06.2020

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

##### Samstag, 20.06.2020

19:00 Abendgottesdienst in Laufen  
Laufen/Johanneskirche Pfrn. E. Böhme

##### Sonntag, 21.06.2020

10:00 Gottesdienst im Pfarrgarten, Hauptstraße 74  
Sulzburg/Pfarrgarten Pfrn. E. Böhme

##### Donnerstag, 25.06.2020

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

##### Samstag, 27.06.2020

15:30 Gottesdienst im Pflegeheim  
Sulzburg / Pflegeheim  
Präd. Reichert-Pfundstein  
19:00 Abendgottesdienst vor der Kirche  
Sulzburg/St. Cyriak Pfrn. E. Böhme

##### Sonntag, 28.06.2020

10:00 Gottesdienst vor der Kirche  
Sulzburg/St. Cyriak Pfrn. E. Böhme

#### Bei Regen finden alle Gottesdienste in der Kirche statt.

#### Wichtige Hinweise

Unsere Kirchen St. Cyriak in Sulzburg und St. Ägidius in St. Ilgen sind tagsüber geöffnet. Das ökumenische Abendgebet geht weiter. Jeden Abend außer am Sonntag. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage.

Das Pfarrbüro ist wieder geöffnet.

#### Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Dienstag und Freitag von 10-12 Uhr  
Mittwoch von 14-16 Uhr

**Telefon im Pfarrbüro:** 07634 / 59 21 79  
Homepage: [www.evangel-sulzburg-laufen.de](http://www.evangel-sulzburg-laufen.de)  
E-Mail: [pfarramt@sankt-cyriak.de](mailto:pfarramt@sankt-cyriak.de)

## VEREINE

### Altentreff - Seniorentreff

Wir hoffen es geht euch gut. Bis wir uns alle gemeinsam wiedersehen dürfen, wird es aufgrund der aktuellen Lage noch dauern.

Passt auf euch auf und bleibt gesund, wir denken an euch.  
Herzliche Grüße vom gesamten Team

### Schwarzwaldbund Sulzburg e.V.

#### MTB-Tour

##### Zwei-Tages-Tour - Belchen

**Samstag 25.07.20 - Sonntag, 26.07.20**

Die sportliche Tour führt uns um den Belchen in eine tolle Unterkunft. Pro Tag erwarten uns ca. 50km/1200 Hm. Die Kosten für die Unterkunft sind selbst zu tragen. Nähere Infos auf Nachfrage!

Gepäcktransport wird eingerichtet - **Unkostenbeitrag 20 Euro.**

Für eine diebstahlsichere Unterbringung der Bikes ist gesorgt.

Treffpunkt: Sulzburg Marktplatz 8.00 Uhr

Kondition 3/4 Fahrtechnik: 3/4

Mitzubringen: funktionstüchtiges MTB, Helm+Handschuhe, Ersatzschlauch und Schloss, gefüllte Radflasche, Kleidung.

#### Anmeldung bis 28.06.20 verbindlich erforderlich!!

**Teilnehmerzahl maximal 10 Personen!!!**

#### Bitte die aktuellen Corona Regeln beachten!

**Weitere Infos: [swv-mtb-sulzburg@web.de](mailto:swv-mtb-sulzburg@web.de) oder per Handy 0176 96670148 Andreas Stoll**

#### Folgende Veranstaltungen im Juli 2020 werden aufgrund der aktuellen Lage abgesagt:

- Zwei-Tages-Tour mit den Turckheimer Freunden vom **04.07.-05.07.2020**
- Nachwanderung zum Sonnenaufgang auf den Belchen am **12.07.2020**
- Wanderung zum „Forsthausgartenfest nach Kandern“ am **19.07.2020**

## AUS DER NACHBARSCHAFT

### DANKE für ihr solidarisches Engagement in Corona-Zeiten

Viele Bürger und Bürgerinnen haben in den letzten Monaten auf beispielhafte Weise eine große Solidarität mit ihren hilfebedürftigen Mitbürgern\*innen gezeigt. Und viele Menschen haben diese Unterstützung dankbar angenommen. Als Sozialstation haben wir in unseren Gemeinden diese ehrenamtlichen Hilfen - wie zum Beispiel beim Einkaufen oder „Gassi-Gehen“ - koordiniert. Es sind nette Freundschaften entstanden, die sicherlich auch weiter fortbestehen werden. Wir sind immer noch zur Wachsamkeit und zur Einhaltung der Schutzmaßnahmen aufgerufen, der Rückgang der Nachfragen zeigt uns jedoch, dass es derzeit keinen akuten Bedarf mehr an der Koordination dieser Hilfen gibt. Uns allen wünsche ich, dass wir diese guten Erfahrungen mitnehmen in unseren Alltag und uns auch weiterhin nach-

barschaftlich gegenseitig unterstützen. Es gibt viele Menschen, die es brauchen. Sollten Sie Interesse an weiterem Engagement haben, können Sie sich gerne bei uns melden. Heute zuerst einmal ein dickes DANKESCHÖN Sozialstation Südlicher Breisgau:  
Tel. 07633/12219 oder unter:  
info@sozialstation-bad-krozingen.de

## DRK - Hausnotruf: „beruhigende Sicherheit“

Mit der größtmöglichen Sicherheit Zuhause mit Ihrem DRK HausNotrufgerät.

Leben Sie:

- Alleine
- mit Ihrem Partner/in
- mit einem kranken und/oder demenziell erkrankten Partner/in?
- Sind Sie sturzgefährdet?
- Oder leiden Sie an Schwindelanfällen?

Diese, wie auch viele weitere, hier nicht genannte Lebensumstände machen einen DRK Hausnotruf zu einem wichtigen persönlichen Begleiter. Gerade auch Angehörige wünschen sich eine bestmögliche Versorgung im Notfall, da sie nicht immer erreichbar sind und auch ihr eigenes Leben/Berufsleben meistern müssen. An 365 Tagen rund um die Uhr können Sie sich darauf verlassen, dass Ihnen immer eine entsprechende Hilfe zur Seite steht. Es genügt ein einfacher Knopfdruck und Sie sind mit unserer Hausnotrufzentrale verbunden. Hier helfen Ihnen unsere freundlichen MitarbeiterInnen gerne und schnell.

Wir verständigen je nach Notlage (wie zuvor mit Ihnen vereinbart)

- Angehörige, Nachbarn oder ihre Pflegestation
- Unseren Hintergrunddienst, der Ihnen bei Fällen ohne Verletzungen mit Ihrem - bei uns hinterlegtem Schlüssel - rund um die Uhr beisteht.
- Ihren Hausarzt
- Oder alarmieren in akuten Notfällen den Ärztlichen Notdienst oder den Rettungsdienst

Ein besonderer Service ist die Schlüsselhinterlegung bei uns im Hause. So können wir Ihnen nicht nur im Notfall schnell helfen, sondern auch wenn Sie Ihren Schlüssel verlegt oder bei Ihnen Zuhause vergessen haben.

Wenn Sie bereits einen Pflegegrad zuerkannt bekommen haben, beteiligt sich in der Regel Ihre Pflegekasse auch mit einem gewissen Betrag an den entstehenden Kosten.

Wenn auch Sie sich künftig abgesichert wissen wollen und damit auch Ihre Angehörigen, dann vereinbaren Sie einen völlig kostenlosen und unverbindlichen Beratungstermin am Telefon. Auf Ihren Wunsch hin, vereinbaren wir gerne einen Ihnen genehmen Termin und stellen Ihnen die entsprechenden Geräte vor. Für den häuslichen Bereich, sowie wenn Sie außer Haus unterwegs sind. So einfach können Sie sich vor „unerwarteten Ereignissen/Unfällen“ schützen. Probieren Sie es aus.

Flexibel, wie es diese Zeiten erfordern, können wir das Gerät bei Ihnen zu Hause durch einen Techniker installieren lassen, oder Sie können es gerne, nach vorheriger Absprache im Rotkreuzhaus selbst abholen. Gerne senden wir Ihnen Ihr gewünschtes Gerät auch fix und fertig eingerichtet direkt nach Hause.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf

Herzlichst Ihr Hausnotrufteam Müllheim, 07631/1805-35

## Initiative Artenkenntnis

### Junge Naturforscher\*innen gesucht: Jetzt bewerben!

Programm „Youth in Nature“ startet im September / Auf Exkursionen erforschen Jugendliche gemeinsam mit Fachleuten Tier- und Pflanzenarten Jugendliche zwischen 12 und 18 Jahren können sich jetzt für das Programm „Youth in Nature“ bewerben. Auf mehreren ein- oder zweitägigen Exkursionen erforschen sie gemeinsam verschiedene Tier- und Pflanzengruppen wie Vögel, Fledermäuse und Reptilien - angeleitet von den besten Artenkennerinnen und -kennern Baden-Württembergs. Projektgruppen gibt es rund um Stuttgart, Karlsruhe, Tübingen, Freiburg und am Bodensee. „Youth in Nature“ ist Teil der „Initiative Artenkenntnis“ des Landesnaturschutzverbandes (LNV), deren Schirmherr Ministerpräsident Winfried Kretschmann ist.

Der LNV sucht nach Jugendlichen, die ein oder zwei Jahre lang kontinuierlich an den Exkursionen teilnehmen wollen und so zu einer festen Gruppe werden. Ab September 2020 sind ungefähr sechs eintägige Exkursionen pro Schuljahr an Samstagen geplant sowie eine zweitägige Wochenendexkursion. Der LNV möchte fünf Gruppen einrichten - in den Großräumen Stuttgart, Karlsruhe, Tübingen, Freiburg und am Bodensee. Jugendliche können sich bewerben, indem sie einen kurzen Bewerbungsbogen ausfüllen und bis zum 1. Juli 2020 an den LNV schicken.

Die Teilnahmegebühr beträgt für das erste Jahr 75 Euro und für das zweite Jahr 50 Euro.

Das Programm läuft über zwei Jahre und wird auf Initiative der grünen Landtagsfraktion vom Ministerium für Umwelt, Klima und Energiewirtschaft Baden-Württemberg gefördert.

Informationen und Anmeldung: [www.youth-in-nature.de](http://www.youth-in-nature.de)

Projektkoordination: Kathrin Schlecht

Telefon: 0711 - 2489 5527,

[youth-in-nature@initiative-artenkenntnis.de](mailto:youth-in-nature@initiative-artenkenntnis.de)

## Das Polizeipräsidium Freiburg startet wieder mit der Beratung zum Einbruchschutz

Die sicherungstechnische Beratung vor Ort wird von der Kriminalpolizeilichen Beratungsstelle nach der Corona bedingten Pause wieder aufgenommen. Sie erhalten kostenlose, professionelle und neutrale Informationen zur effizienten Sicherung Ihrer Immobilie. Nutzen Sie diesen Service und vereinbaren Sie einen Termin über **0761/29608-25** oder [freiburg.pp.praevention@polizei.bwl.de](mailto:freiburg.pp.praevention@polizei.bwl.de).

Wir möchten, dass Sie sicher leben - Ihre Polizei!

## Abgabefrist für die Einkommensteuererklärung: 31. Juli 2020

Wer eine Einkommensteuererklärung für das Jahr 2019 abgeben muss und seine Steuererklärung selbst ausfüllt, sollte sich beeilen. Stichtag ist der 31. Juli 2020. Wer noch nicht begonnen, noch viele offene Fragen und vor allem Zweifel hat, dass er es fristgerecht schafft, der sollte sich noch schnell die Broschüre „Steuererklärung 2019“ vom Bund der Steuerzahler Baden-Württemberg besorgen. Schritt für Schritt erklärt sie, was in den Mantelbogen eingetragen werden muss und welche Anlagen der Steuerzahler ebenfalls auszufüllen hat.

Wer die Frist nicht einhalten kann, sollte bei seinem Finanzamt Fristverlängerung für die Abgabe der Steuererklärung beantragen. Bei den meisten Finanzämtern genügt hierzu der Griff zum Telefonhörer, es besteht aber auch die Möglichkeit, das Finanzamt über das Kontaktformular auf der jeweiligen Homepage anzuschreiben.

PRIMO-SERVICE

## Anzeigenannahme

» Tel. 07771/93 17 - 11 » Fax 07771/93 17 - 40

» [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



Wird die Erklärung mit Unterstützung von einem Steuerberater, Lohnsteuerhilfeverein oder Rechtsanwalt angefertigt, verlängert sich die Abgabefrist für die Einkommensteuererklärung auf den 1. März 2021. Dennoch sollten die Steuerzahler nicht bis kurz vor Toresschluss warten und sich rechtzeitig an den Berater wenden, sodass die Erklärung noch fristgerecht angefertigt werden kann.

Ganz entspannt können diejenigen sein, die nicht verpflichtet sind, eine Einkommensteuererklärung abzugeben. Angestellte Singles oder Paare mit der Steuerklasse 4/4 ohne weitere Einkünfte brauchen meist keine Einkommensteuererklärung abgeben. Sie können jedoch freiwillig eine Erklärung beim Finanzamt einreichen. Dies lohnt sich, wenn mit einer Steuererstattung gerechnet werden kann. Dafür haben diese Steuerzahler vier Jahre Zeit, so der Bund der Steuerzahler abschließend.

Der Ratgeber kann kostenfrei beim Bund der Steuerzahler Baden-Württemberg unter der gebührenfreien Rufnummer 0800 0 76 77 78 angefordert werden. Und wer noch keine Steuerformulare zur Einkommensteuererklärung hat: Diese können ebenfalls kostenfrei unter dieser Rufnummer bestellt werden, jeweils in den Ausgaben für Arbeitnehmer oder Rentner.

## TOMATEN AUSGEIZEN

Mit der Technik „Ausgeizen“ werden die Tomaten von überflüssigen Blättern und von wilden Trieben befreit.

Diese bilden zwar auch wieder Früchte, bremsen aber die Fruchtbildung des Haupttriebs. Zwicken Sie dazu das Blattwerk, das zwischen den Haupttrieben wächst, einfach mit einer Gartenschere ab.

GRÜNER  
DAUMEN

PRIMO-GRUSSANZEIGEN

## Grüß mal wieder

» Tel. 07771/93 17-11 » Fax 07771/93 17-40  
» [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



ENDE DES  
REDAKTIONELLEN  
TEILS

Sommeranfang

20. Juni 2020





**Wind und Sonne –**  
saubere **Energie**  
in Bürgerhand!



www.buergerwindrad-blauen.de

Hier will ich lernen:

# BERUFSKOLLEGS FÜR KREATIVE KÖPFE

» **Online-Infoabend: 2. Juli 2020, ab 18:30 Uhr**  
Zugangsdaten unter freiburg@akademie-bw.de  
» **Aufnahmeprüfung BK-Grafikdesign: 7. Juli '20**  
Verbindliche Anmeldung erbeten bis spätestens  
6. Juli 2020, 12 Uhr

## BAHNHOF MÜNSTERTAL

CAFÉ ∞ RESTAURANT ∞ BÜHNE



### WIR HABEN WIEDER GEÖFFNET!

MITTWOCH BIS FREITAG 17-22 UHR  
SAMSTAG & SONNTAG 14-22 UHR

**ESSEN ZUM MITNEHMEN**  
GIBT ES BEI UNS AUCH WEITERHIN.

WIR FREUEN UNS AUF EUCH!

BELCHENSTRASSE 24 | 79244 MÜNSTERTAL  
TELEFON ODER WHATSAPP: 07636 78775710  
WWW.BAHNHOF-MUENSTERTAL.DE

» **GRAFIK-DESIGN**



» **PRODUKT-DESIGN**



» **FOTO- UND  
MEDIEN-TECHNIK**



» **TECHNISCHE  
DOKUMENTATION**



Akademie für Kommunikation  
in Baden-Württemberg

afk.freiburg | Tel: 0761 / 156 48 03-0 | www.akademie-bw.de

**KWA**  
BETRIEBS- UND SERVICE GMBH

Wir suchen

- **Fahrer für die Speisenauslieferung (m/w/d)**  
auf 450,- €-Basis
- **Servicemitarbeiter (m/w/d)**  
50 % oder auf auf 450,- €-Basis

Ansprechpartner für Ihre Fragen und Bewerbungen:  
KWA Parkstift St. Ulrich  
z. Hd. Simon Beck  
Hebelstraße 18, 79189 Bad Krozingen  
Tel. 07633 403 917  
beck-simon@kwa.de

**FÄLLWERK  
DEAK**

Peter-Thumb-Weg 5  
79244 Münstertal  
Tel. 0172 7667728  
info@faellwerk.de  
www.faellwerk.de

- Baumfällung
- Problembaumfällung
- Totholzbeseitigung
- Sturmholzentfernung
- Baumschnitt
- Schnittholzentsorgung



Wir suchen Auszubildende  
zur Tiermedizinischen  
Fachangestellten (TFA)  
ab August 2020

Tierarztpraxis Dr. Gerhardt  
www.tierarzt-staufen.com

**Fenster | Rollladen  
Dachfenster  
Sichere Haustüren  
Markisen**

Beratung, Lieferung, Montage  
Reparaturen & Service

Einfach sicher fühlen...  
**BOHNY**  
Bauelemente & Sicherheit

Bohny Bauelemente & Sicherheit GmbH  
Federerweg 4 | 79238 Ehrenkirchen  
Tel. 07633/800175 | info@bohny-sicherheit.de

**Lekses**  
Physiotherapie

**Mobile Krankengymnastik**  
Bobath, Manuelle Therapie, Lymphdrainage,  
Massage, alle Kassen nach ärztl. Verordnung

**07634-2668**

# PRIMO-SMOOTHIE FÜR SIE!

## Mixen Sie sich Ihr individuelles Werbeumfeld!



Bis zu  
**30%**  
sparen!

■ Aktionscode P-2020-06

### PRIMO-SMOOTHIE FÜR SIE!

Mixen Sie gezielt unsere Heimatblätter zu Ihrer Anzeigenschaltung. Sichern Sie sich bis zu 30% Rabatt.

#### Mixen Sie sich Ihr individuelles Werbeumfeld:

- In 3 Ausgaben Ihrer Wahl = 10% Rabatt
- In 6 Ausgaben Ihrer Wahl = 20% Rabatt
- Ab 9 Ausgaben Ihrer Wahl = 30 % Rabatt

Unsere Aktion gilt vom 15.6. bis 31.7.20 in den Ausgaben der KW 25 bis 31.

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. 1 Kombination zählt als 1 Ausgabe.

Bitte Aktionscode P-2020-06 bei Bestellung angeben.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

☎ 0 77 71 93 17-11  
☎ 0 77 71 93 17-40

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

# AKTION WÄRMEPUMPE - Schnell sein lohnt sich!

Die ersten **30 Neukunden** erhalten einen Bonus in Höhe von **100 €**.

Einfach anrufen, E-Mail schreiben oder vorbei kommen und beraten lassen.

**Aktion  
gültig bis  
30.06.**

## WÄRMEPUMPE TARIF\*

getrennte Messung vom Haushaltsstrom

- ✓ Preisgarantie bis: **31.12.2021**
- ✓ Grundpreis: **10,00 €/Monat**
- ✓ Arbeitspreis HT: **23,50 Ct/kWh**
- ✓ Arbeitspreis NT: **21,60 Ct/kWh**

## WÄRMEPUMPE TARIF\*

gemeinsame Messung mit Haushaltsstrom

- ✓ Preisgarantie bis: **31.12.2021**
- ✓ Grundpreis: **13,50 €/Monat**
- ✓ Arbeitspreis HT: **25,25 Ct/kWh**
- ✓ Arbeitspreis NT: **24,20 Ct/kWh**

\* Bruttopreise



**Kontaktieren Sie uns ganz einfach und erhalten ein unverbindliches Angebot!**

Marktstraße 1-3 · 79379 Müllheim  
Telefon: 07631/936 08-0  
service@alemannenenergie.de

Am Schießrain 1a · 79219 Staufen  
Telefon 07633 / 933 224-0  
www.alemannenenergie.de



**stadwerke**  
müllheimstaufen

Endlich  
schmerzfrei  
gehen und  
stehen?

Fersensporn,  
Rückenschmerzen,  
Arthrose?

Lassen Sie sich beraten!  
Vor dem Kauf 14 Tage probieren.

www.meine-stilzeit.de  
Tel. 07633/80 20 282



# Gasthof Löwen

Heitersheim

## Fischwochen im Löwen

vom 19.06. – 05.07.2020

Lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen und genießen Sie ausgewählte Fischgerichte auf unserer mediterranen Gartenterrasse oder in unserem schönen Restaurant.

Gerne nehmen wir Ihre Reservierung entgegen.

Gasthof Löwen, Hauptstraße 3, D- 79423 Heitersheim  
Tel. 07634 - 550490, loewen-heitersheim@t-online.de  
www.loewen-heitersheim.de



**Ihre Immobilienexperten** in der Region für alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilienbewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf Rentenbasis und Vermietung.

Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung.  
Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!

**GARANT**  
IMMOBILIEN

Telefon: 0761 88 85 72-70  
freiburg@garant-immo.de  
www.garant-immo.de

# Unterwegs in der Region



Unser rollendes Kundenbüro ist wieder unterwegs.  
Für Fragen rund um Energiethemen sowie für Vertragsdaten und Angebote stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

100 % Regional  
100 % Ökologisch  
100 % Für Sie da!

► [www.naturenergie.de/vor-ort](http://www.naturenergie.de/vor-ort)



## Innenausbau-er hat noch Kapazitäten frei

Trennwände/GK-Verkleidungen/Dachgeschoss-  
Ausbau/Reparaturen und vieles mehr.

Tel. Nr.: 0172 625 52 67

DHBW Lörrach & AKG Software Consulting GmbH

### Duales Studium:

- Informatik
- Wirtschaftsinformatik



Sie haben Ihr Abitur bestanden oder stehen kurz vor Ihrem erfolgreichen Abschluss und suchen nun eine neue, spannende Herausforderung?

Sie begeistern sich für den IT-Bereich? Dann bewerben Sie sich bei uns für ein duales Studium (Beginn Oktober 2021). Beim Studium wechseln sich Theoriephasen an der Dualen Hochschule in Lörrach und Praxisphasen in unserem Unternehmen in Heitersheim regelmäßig ab. Das Studium schließt nach drei Jahren mit dem Bachelor of Science (B.Sc.) ab.



Info & Bewerbung:  
[www.akgsoftware.de](http://www.akgsoftware.de)  
Unternehmen > Studium



Software für Infrastrukturplanung.  
Wegweisend innovativ.  
Seit über 35 Jahren.

AKG Software Consulting GmbH  
Uhlandstr. 12 • 79423 Heitersheim



Ihr Ansprechpartner  
für anspruchsvolle Immobilien  
im Markgräflerland

Wolfgang Hege  
Staufener Straße 19 | 79189 Bad Krozingen  
Telefon 07633 9388585 | [stauss-immobilien.de](http://stauss-immobilien.de)

